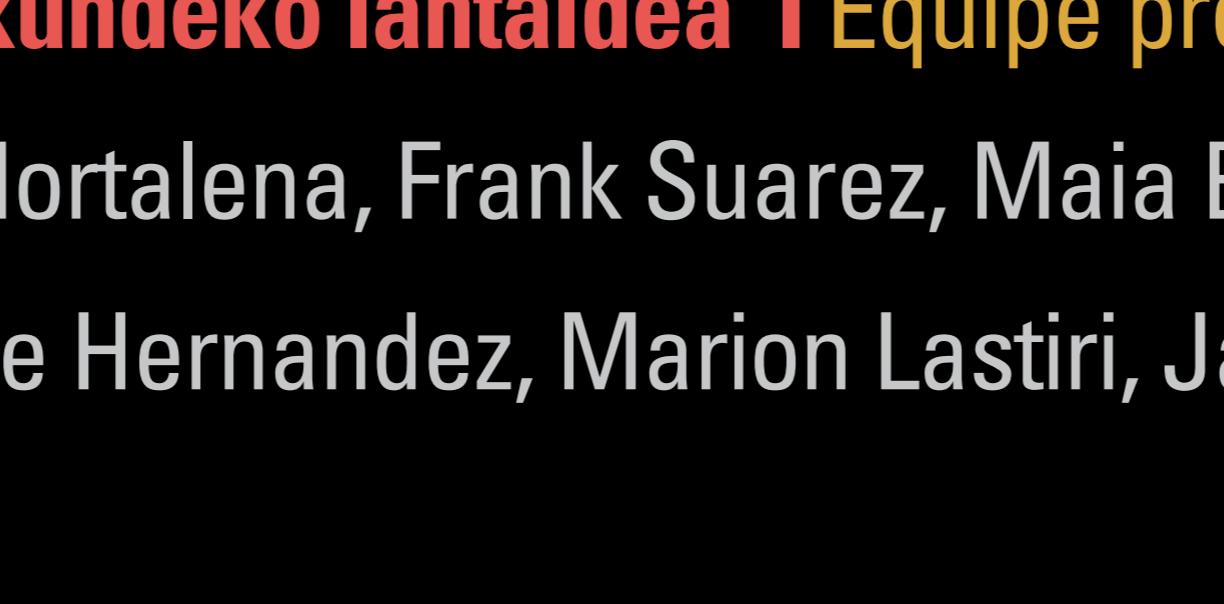


# eke • icb

## EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA INSTITUT CULTUREL BASQUE

Euskal kultur erakundeak etnopoloo labela badauka - L'ICB est labellisé Ethnopôle



### Euskal kultur erakundeko lantaldea | Équipe professionnelle de l'ICB

Pantxo Etxegeoin, Elix Mortalena, Frank Suarez, Maia Etchandy, Terexa Lekumberri,

Maite Deliart, Maitane Hernandez, Marion Lastiri, Jakes Larre, Fred Berruet.

#### • Erakusketaren koordinazioa

#### Multimedia integrazioa

Coordination de l'exposition

Intégration multimédia

Jakes Larre

#### • Zuzenketak / Correcteur

Fred Berruet

#### • Eszenografia, grafismoa eta ekoizpena

Scénographie, graphisme et production

Digital graphic

#### • Erakusketaren muntaketa - Ibiltzaritzan

Montages - Itinérance

Iratze Menuiserie

#### • Aplikazio interaktiboak

Interfaces interactives

If diseinuak

#### • Nortasun grafikoa / Identité visuelle

Guénolé Le Gal

#### • Argazkiak / Photographies

Daniel Velez, Gaizka Iroz, Séverine Dabadie,

Jean Guyot, Matiu Bordato, Yann Trellu,

Christian Jougleux, Polo Garat

#### • Komunikazioa / Communication

Marion Lastiri

#### • Webgunea - Mintzoak.eus

CodeSyntax.

Maitane Hernandez, Marion Lastiri,

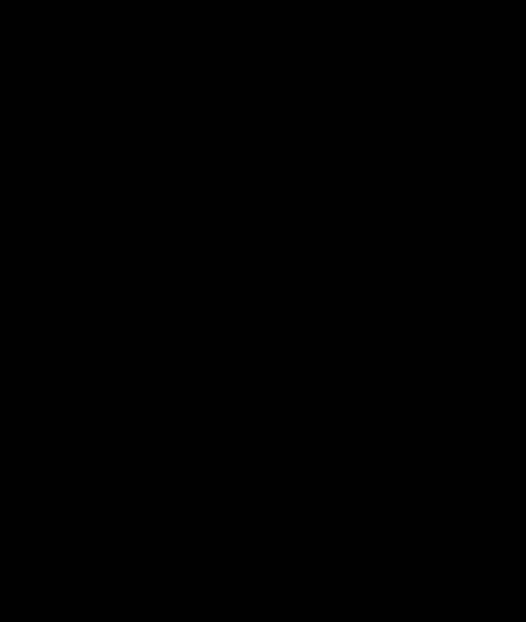
Fred Berruet, Jakes Larre

### Orohar, eskerrik beroenak erakusketa egiten lagundi

### gaituzten lekuko eta pertsona guziei.

Nos remercions à tous les témoins et à toutes les personnes  
qui ont contribué à la création de cette exposition.

#### Erakusketaren partaide nagusia / Partenaire majeur de l'exposition



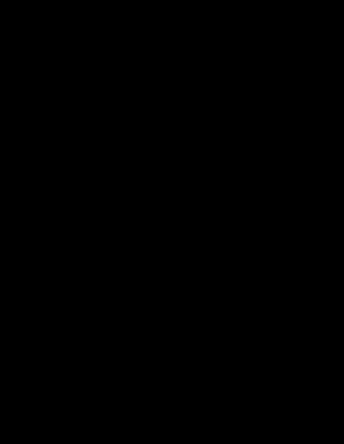
ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

#### Lagundu gaituzten artxibotegiak / Archives partenaires

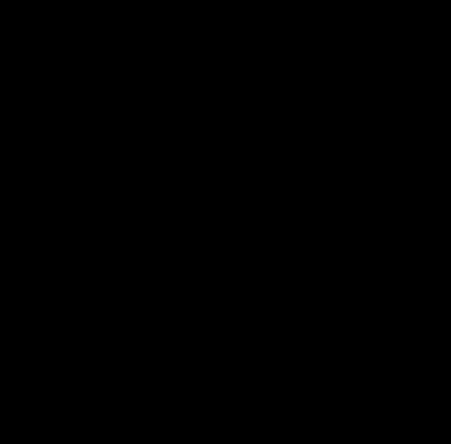


Euskal Herriko hizkerak eta ahozko ondarea

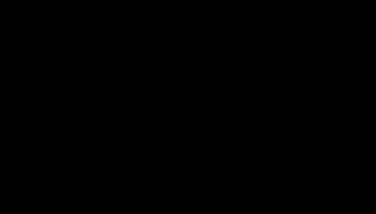
#### Erakusketaren babesleak / Avec le concours de :



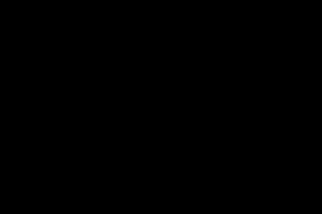
Gipuzkoako  
Foru Aldundia



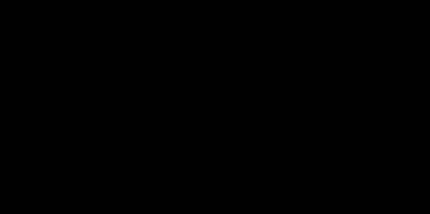
CA  
PYRÉNÉES  
GASCONIE  
ici et ensemble



Nouvelle-  
Aquitaine

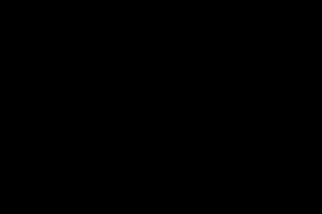


PYRÉNÉES  
ATLANTIQUES  
LE DÉPARTEMENT



COMMUNAUTÉ  
D'AGGLOMÉRATION  
PAYS BASQUE

EUSKAL  
HERRIA  
Elkargoa



EUSKADIA  
GOBIERNO VASCO

EUSKO AURREKARTZA  
GOBIERNO VASCO